

XIX Białostockie Dni Zamenhofs

/159. rocznica urodzin Ludwika Zamenhofs

14-16 grudnia 2018

wstęp wolny

Zapraszamy na XIX Białostockie Dni Zamenhofs, podczas których wspominamy urodziny twórcy międzynarodowego języka esperanto - Ludwika Zamenhofs. I tym razem zaprezentujemy wystawy, porozmawiamy o literaturze, posłuchamy muzyki, będziemy gościć esperantystów, którzy przyjadą z Polski i ze świata, aby przedstawić swoje prelekcje. Białostockie dzieci udowodnią, że nauka języka esperanto daje radość.

• Piątek, 14 grudnia, BOK/CLZ, ul. Warszawska 19

- o **17.00** – Otwarcie wystaw ["Obrazy żydowskiego Bukaresztu"](#) oraz ["Wydawnictwa esperanckie w Białymstoku – od czasów Jakuba Szapiro po dzień dzisiejszy"](#)
- o **17.30** – Rozstrzygnięcie i podsumowanie konkursu literackiego [„Warto uczyć się języka esperanto, ponieważ...”](#), promocja wydawnictwa "Bjalistokaj Kajeroj nr 8"
- o **17.45** – Spotkanie literackie z Lonelem Oneą oraz Tomaszem Chmielikiem – prowadzenie Przemysław Wierzbowski
W programie:
 - "Rumuńska literatura w esperancie" – prelekcja Loneła Oneą (w języku esperanto z tłumaczeniem na język polski)
 - Promocja pierwszego esperanckiego wydania zbioru utworów rumuńskiego pisarza Maksa Blechera „Verkaro (preskaŭ) kompleta", tłum. Loneł Oneą, goście: Loneł Oneł wraz z inicjatorem wydania Tomaszem Chmielikiem
 - [Karolina Halicka i Wiktor Lagutin: "Sola sopir' de l' sin"](#) (wiersz Mihaia Eminescu, esp. tłum. Kálmán Kalocsay, mel. Guilelm Şorban)
- o **20.30** – Amika rondo – spotkanie w klubie esperantystów, ul. Piękna 3

• Sobota, 15 grudnia, BOK/CLZ, ul. Warszawska 19

- o **11.00** – Blok prelekcji
 - Nina Pietuchowska: "Białystok XIX-wieczny"
 - Konrad Andrzejuk: "Współczesna Wieża Babel - (wielojęzyczny problem dzisiaj"
 - Roman Dobrzyński: "«Pan Tadeusz» i esperanckie tłumaczenie Antoniego Grabowskiego"
- o **13.30** – Prezentacja w wykonaniu dzieci uczących się języka esperanto z Przedszkola Samorządowego nr 52 im. Kubusia Puchatka w Białymstoku
- o **14.30** – Uroczyste złożenie kwiatów pod pomnikiem Ludwika Zamenhofs w 159. rocznicę urodzin, skwer pomiędzy ul. Malmeda i Białówny
- o **15.00** – Msza św. w intencji pokoju na świecie w języku esperanto w starym kościele pw. Wniebowzięcia NMP
- o **17.00** – [Koncert zespołu dziecięcego Uku-Donaco Bjalistoko](#) ze wsparciem innych grup muzycznych. W programie m.in. utwór Mordechaja Gebirtiga w tłumacz. T. Chmielika
- o **17.30** – Promocja „Ho, tiuj fremduloj” Feliksa Hillera – reprint pierwszej w historii operetki wydanej w Białymstoku. [Koncert zespołu Frey-Lech Trio Lecha Mazurka](#): w programie dwa utwory z operetki
- o **18.00** – [Koncert w wykonaniu esperanckich muzyków Jerzego i Dominiki Handzlik](#)
- o **19.00** – Tort urodzinowy Ludwika i wspólne zdjęcie uczestników
- o **20.30** – Amika rondo – spotkanie w klubie esperantystów, ul. Piękna 3

• Niedziela, 16 grudnia

- o [Całodniowa wycieczka do Grodna śladami Ludwika Zamenhofs](#)

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie.

XIX Białostockie Dni Zamenhofs i 8. konkurs literacki „Warto uczyć się języka esperanto, ponieważ...” odbywają się pod honorowym patronatem Prezydenta Miasta Białegostoku.

Organizatorzy: Białostockie Towarzystwo Esperantystów, Białostocki Ośrodek Kultury

Współorganizator: Książnica Podlaska im. Łukasza Górnickiego w Białymstoku/Esperanto Libraro



*Honorowy Patronat
Prezydenta Miasta
Białegostoku*

